

A2.13 En el banco



- Abrir una cuenta bancaria.
- Realiza compras en línea y familiarízate con los métodos de pago más comunes.
- Conoce los bancos más grandes del país.

El billete	<i>(Le billet)</i>	Abrir una cuenta bancaria	<i>(Ouvrir un compte bancaire)</i>
El cheque	<i>(Le chèque)</i>	Comprar un producto	<i>(Acheter un produit)</i>
La moneda	<i>(La monnaie)</i>	Hacer un pago electrónico	<i>(Effectuer un paiement électronique)</i>
La cuenta bancaria	<i>(Le compte bancaire)</i>	Pagar en efectivo	<i>(Payer en espèces)</i>
La tarjeta de crédito	<i>(La carte de crédit)</i>	Añadir	<i>(Ajouter)</i>
El cajero automático	<i>(Le distributeur automatique)</i>	Recibir	<i>(Recevoir)</i>
La cesta de compras	<i>(Le panier d'achats)</i>	Retirar	<i>(Retirer)</i>
El pago	<i>(Le paiement)</i>		

1. Scannez le code QR pour regarder la vidéo, ou lire le texte.

2. Grammaire: Expressions temporelles : "Hace un rato", "Esta semana", "Este mes", etc...

Expressions temporelles qui indiquent quand une action se produit, sa durée et combien de temps s'est écoulé depuis qu'elle a eu lieu.



1. "Hace" + quantité de temps s'emploie pour une action terminée récemment.
2. "Esta/Este" + temps s'emploie pour une période encore en cours.
3. Les expressions temporelles s'emploient avec des verbes au passé composé.

Expresión temporal <i>(Expression temporelle)</i>	Tiempo verbal <i>(Temps verbal)</i>	Ejemplo <i>(Exemple)</i>
Hace un rato <i>(Il y a un moment)</i>	Pretérito perfecto <i>(Passé composé)</i>	He recibido el dinero hace un rato. <i>(J'ai reçu l'argent il y a un moment.)</i>
Esta semana <i>(Cette semaine)</i>	Pretérito perfecto <i>(Passé composé)</i>	Esta semana, he abierto mi primera cuenta bancaria. <i>(Cette semaine, j'ai ouvert mon premier compte bancaire.)</i>
Hoy <i>(Aujourd'hui)</i>	Pretérito perfecto <i>(Passé composé)</i>	Hoy he añadido productos al carrito. <i>(Aujourd'hui, j'ai ajouté des produits au panier.)</i>
Este mes <i>(Ce mois-ci)</i>	Pretérito perfecto <i>(Passé composé)</i>	Este mes he comprado mucho online. <i>(Ce mois-ci, j'ai beaucoup acheté en ligne.)</i>

1. He abierto una cuenta bancaria _____.
a. esta semana b. este semana c. la semana pasada d. hace una semana
 2. He retirado cien euros _____.
a. hace de un rato b. en un rato c. hace un rato d. desde un rato
1. esta semana 2. hace un rato

Réécrivez les phrases

1. (Este mes) Compro mucho online. (Período todavía vigente.)

(Ce mois-ci, j'ai beaucoup acheté en ligne.)

2. (Esta semana) Abro mi primera cuenta bancaria. (Período todavía vigente.)

(Cette semaine, j'ai ouvert mon premier compte bancaire.)

3. (Hoy) Añado productos al carrito. (Ahora, en el día de hoy.)

(Aujourd'hui, j'ai ajouté des produits au panier.)

3. Exercices



1. Associez les éléments qui ont un sens lié.

- | | |
|------------------------------|------------------------------|
| a. Abrir una cuenta bancaria | 1. Crear una cuenta bancaria |
| b. Pagar en efectivo | 2. Hace poco |
| c. Hacer un pago electrónico | 3. Pagar con billetes |
| d. Hace un rato | 4. Pagar por Internet |

a-1 b-3 c-4 d-2

2. Avis de la banque : compte et paiements en ligne (Audio disponible dans l'application)

Remplissez les lacunes: abrir, pago electrónico, hacer, transferencias, cobran, cuenta bancaria, tarjeta virtual, pagar en efectivo, pequeña, añadió

Este mes, varias oficinas informan que ya es posible _____ una _____ solo con el pasaporte. Algunas cuentas _____ cuota mensual y otras no, pero algunas pueden exigir la contratación de un seguro. Antes de firmar, lea la letra _____ y pregunte por las comisiones de _____ y por las comisiones de cajero.

Hace un rato, la app del banco _____ una _____ para compras por internet. Para pagar, puede usar la tarjeta o _____ un _____; en algunas tiendas también se puede _____. Si compra online, revise la cesta de compras y confirme el pago para recibir el justificante.

Ce mois-ci, plusieurs agences indiquent qu'il est désormais possible d'ouvrir un compte bancaire uniquement avec un passeport. Certains comptes facturent des frais mensuels et d'autres non, mais certains peuvent exiger la souscription d'une assurance. Avant de signer, lisez les petites lignes et renseignez-vous sur les frais de virement et les frais de retrait au distributeur.

Il y a un moment, l'application de la banque a ajouté une carte virtuelle pour les achats sur internet. Pour payer, vous pouvez utiliser la carte ou effectuer un paiement électronique; dans certains magasins, on peut aussi payer en espèces. Si vous achetez en ligne, vérifiez votre panier et confirmez le paiement pour recevoir le justificatif.

1. ¿Qué debe hacer antes de firmar para abrir una cuenta y qué medios de pago aparecen en el texto?

3. Écoutez le fragment audio et indiquez si les affirmations suivantes sont vraies ou fausses.

Vrai Faux

El hablante quiere abrir una cuenta porque necesita que le ingresen el sueldo de su nuevo trabajo.



En el banco le han recomendado pagar siempre en efectivo y no usar tarjeta para compras.

Al preguntar por el cheque le dicen que hoy en día se usa muy poco.

4. Choisissez la bonne solution

- Hace un rato _____ un pago electrónico para comprar un producto en una tienda online. *(Il y a un moment, j'ai effectué un paiement électronique pour acheter un produit sur une boutique en ligne.)*
 - hago
 - hice
 - he hecho
 - hicimos
- Este mes _____ la tarjeta de crédito para pagar el billete de tren. *(Ce mois-ci, j'ai utilisé la carte de crédit pour payer le billet de train.)*
 - usaba
 - usaron
 - uso
 - usé
- Esta semana _____ dos productos a la cesta de compras, pero no terminé la compra. *(Cette semaine, j'ai ajouté deux produits au panier, mais je n'ai pas terminé l'achat.)*
 - añado
 - añadí
 - añadía
 - añadió

1. hice 2. usé 3. añadí

5. Lisez le dialogue et répondez aux questions

Gestora del Buenos días, dígame, ¿en qué puedo ayudarle?

banco: (Bonjour, dites-moi, en quoi puis-je vous aider ?)

Cliente: Hola, quiero abrir una cuenta bancaria para recibir mi nómina y hacer compras por internet.

(Bonjour, je voudrais ouvrir un compte bancaire pour recevoir mon salaire et faire des achats sur Internet.)

Gestora del Perfecto. Necesito su DNI y un número de teléfono. ¿Quiere también una tarjeta de crédito o solo una de débito?

banco: (Parfait. J'ai besoin de votre pièce d'identité et d'un numéro de téléphone. Voulez-vous aussi une carte de crédit, ou seulement une carte de débit ?)

Cliente: De momento solo de débito. ¿Puedo retirar dinero en cajeros y recibir transferencias en la cuenta?

(Pour le moment, seulement une carte de débit. Est-ce que je peux retirer de l'argent aux distributeurs et recevoir des virements sur le compte ?)



Gestora del banco:

Sí, podrá retirar efectivo en cajeros y recibir transferencias. Para pagos electrónicos puede usar la tarjeta de débito o la app del banco.

(Oui, vous pourrez retirer des espèces aux distributeurs et recevoir des virements. Pour les paiements électroniques, vous pouvez utiliser la carte de débit ou l'application de la banque.)

Cliente:

Está bien, entonces la abrimos hoy. Si retiro en ventanilla, ¿me dan billetes y monedas?

(D'accord, alors on l'ouvre aujourd'hui. Si je retire au guichet, vous me donnez des billets et des pièces ?)

1. ¿Qué dos documentos o datos necesita el cliente para abrir la cuenta?

2. Según la gestora, ¿cómo puede el cliente hacer pagos electrónicos y recibir transferencias?

6. Répondez aux questions en utilisant le vocabulaire de ce chapitre.

Hace un rato llamé para... / Normalmente pago con tarjeta de crédito/de débito / Quiero abrir una cuenta para recibir mi nómina

1. ¿Quieres abrir una cuenta bancaria en España? ¿Qué documentos llevas y qué preguntas harías en la oficina?

2. Esta semana has comprado algo por Internet. ¿Cómo lo pagaste y qué harías si el pago no se procesa?

7. WhatsApp

Hola, Marta. Soy Daniel (del trabajo). He ido a **BBVA** hace un rato para **abrir una cuenta bancaria** con mi pasaporte, pero no he entendido bien las opciones. ¿Tú sabes si es mejor una **tarjeta de crédito** o de débito para **comprar por internet**? También quiero saber si puedo **retirar** dinero sin comisiones. Esta semana necesito hacer un **pago** del alquiler y no sé si se puede por transferencia. ¿Tienes un momento hoy para explicarme?



Rédigez une réponse appropriée: *Esta semana he leído que... / ¿Puedes decirme si puedo... ? / Si quieres, hoy podemos quedar a las...*

Verbes importants**Hacer** (*faire*)

Pretérito indefinido
hice
hiciste
hizo
hicimos
hicisteis
hicieron

Usar (*utiliser*)

Pretérito indefinido
usé
usaste
usó
usamos
usasteis
usaron

Añadir (*ajouter*)

Pretérito indefinido
añadí
añadiste
añadió
añadimos
añadisteis
añadieron